

## Opis przedmiotu zamówienia

do zapytania ofertowego nr 20/2023 realizowanego w ramach projektu pt. „*Automatyzacja, robotyzacja i cyfryzacja procesów produkcyjnych wiązek kablowych w Aptiv Services Poland Spółka Akcyjna celem zwiększenia zdolności produkcyjnych przedsiębiorstwa i podniesienia niezawodności finalnego produktu.*” realizowanego w ramach Krajowego Planu Odbudowy i Zwiększania Odporności (KPO), Komponent A „Odporność i konkurencyjność gospodarki”, Inwestycja: A 2.1.1. Inwestycje wspierające robotyzację i cyfryzację w przedsiębiorstwach

### I. Przedmiot zamówienia:

1. Scanner – skaner – 12 sztuk
2. PC + monitor – komputer + monitor – 12 zestawów
3. Printer – drukarka – 10 sztuk

**II. Ogólny opis przedmiotu zamówienia:** Przedmiot zamówienia dotyczy realizacji projektu, którego celem jest automatyzacja, robotyzacja i cyfryzacja procesów produkcyjnych wiązek kablowych w Aptiv Services Poland Spółka Akcyjna celem zwiększenia zdolności produkcyjnych przedsiębiorstwa i podniesienia niezawodności finalnego produktu. Przedmiot zamówienia dotyczy Zadania 11 – Wdrożenie rozwiązań technologicznych w obszarze implementacji stołów testujących/ ROB&Testing. Przedmiot zamówienia przyczyni się do realizacji celu Zadania tj. wykonania procesu testu elektrycznego wykorzystującego wysokie napięcie.

### III. Opis działania/ funkcjonalności maszyny:

- 1. Scanner – skaner**
  - Skanowanie kodów 1D oraz 2D
  - Skanowanie kodów PDF417, QR
- 2. PC + monitor – komputer + monitor**
  - Możliwość obróbki oraz poglądów parametrów produkcyjnych
- 3. Printer – drukarka**
  - Możliwość wydruku etykiety potrzebnej do śledzenia wiązki w procesie.

### IV. Parametry techniczne i funkcjonalności:

- 1. Scanner – skaner**
  - Typ skanera – przewodowy, przenośny, 2D
  - Kolor – czarny
  - Interfejs – USB, RS-232, Keyboard Wedge
  - Maksymalne wymiary – 110mmx80mmx170mm
  - Możliwość odczytu kodów z ekranu LCD, kodów małych i gęstych
- 2. PC + monitor – komputer + monitor**

- Processor - 13th Gen Intel® Core™ i5-13500 (24 MB cache, 14 cores, 20 threads, 2.50 GHz to 4.80 GHz Turbo, 65 W)
- Windows 11 Pro, English, Brazilian Portuguese, French, Spanish
- Memory - 8 GB: 1 x 8 GB, DDR5
- 512 GB, M.2 2230, PCIe NVMe, SSD, Class 35
- Klawiatura i myszka
- Monitor 24 cale
- Ports & Slots - Security-lock slot, Power connector, HDMI port, Stand lock, DisplayPort, VGA connector, SuperSpeed USB 5Gbps upstream port, SuperSpeed USB 5Gbps downstream port

### 3. Printer

- Rozdzielczość druku - 300dpi
- Szybkość druku - 100 mm/s
- Szerokość druku - 105.7 mm
- Szerokość przejścia - 110 mm
- Minimalna szerokość etykiety - 15 mm
- Wysokość etykiety - standard: max 750 mm
- Etykiety samoprzylepne, etykiety ciągłe - papierowe, kartonowe, tekstylne, syntetyczne
- Średnica rdzenia - 40 mm
- Max Szerokość x Wysokość x Głębokość - 240 x 240 x 360 mm
- Maksymalna waga - 10 kg
- Serial - RS-232C (up to 115200 baud)
- Parallel - Centronics (SPP)
- USB - 2.0 High Speed Slave Ethernet 10/100 Base T, LPD, RawIP-Printing, DHCP, HTTP, FTP (option)
- WLAN - Module 802.11 b/g/n WEP, WPA, WPA-PSK, WPA2, WPA2-PSK, EAP (option)
- Klawisze – raport stanu, wydruk testowy, wysuwanie etykiet, enter
- LCD wyświetlacz – wyświetlacz graficzny max. 150 x 60 pixel
- Zatrzymaj drukowanie jeśli, koniec kalki, koniec etykiety
- Raport statusu - rozbudowany wydruk statusu z informacją o ustawieniach np.: licznik długości wydruku, licznik czasu pracy, fotokomórka, parametry interfejsu, parametry sieciowe wydruk wszystkich czcionek wewnętrznych i wszystkich obsługiwanych kodów kreskowych

### V. Miejsce dostarczenia przedmiotu zamówienia:

Aptiv Services Poland,  
Ul. Suska 156,  
Jelesnia, 34-340

### VI. Termin dostarczenia przedmiotu:

Maszyna powinna zostać dostarczona pod wskazany w pkt. V adres **do 56 dni kalendarzowych** liczonych od daty podpisania umowy oraz wystawienia zamówienia (PO)- bieg okresu rozpocznie się od późniejszej daty dotyczącej wskazanych dokumentów tj. umowy oraz wystawienia zamówienia (PO )

## VII. Warunki i wymagania ogólne

1. Zakres zamówienia obejmuje dostawę wyposażenia.
2. Oferta powinna uwzględniać pełne koszty dostawy, transportu wszystkich elementów, ubezpieczenia na czas transportu.
3. Przedmiot zamówienia musi być maszyną fabrycznie nową i nieużywaną przez firmy trzecie. Dopuszczalne jest jej uruchomienie przez Wykonawcę w celu przeprowadzenia testów i pomiarów dokumentujących uzyskiwane parametry,
4. Wykonawca ma zapewnić okres gwarancji określony w ofercie (minimalny okres gwarancji wynosi 24 miesięcy). Gwarancja oznacza bezpłatną (bez dodatkowych opłat), pełną (obejmującą wszystkie komponenty, elementy urządzenia) i nieograniczoną (bez ograniczeń czasem użytkowania na dobę) gwarancje dla urządzenia. Przy tym warunku zakłada się wykonywanie wszelkich czynności obsługowych i konserwacyjnych. Gwarancja nie obejmuje kosztów związanych z normalną eksploatacją i konserwacją. Wykonawca zobowiązany jest przedstawić szczegółowy zakres gwarancji z wyszczególnieniem sytuacji i elementów, jakich gwarancja dotyczy a jakich nie dotyczy.
5. Rozwiązania równoważne;  
Wszędzie tam, gdzie przedmiot zamówienia jest opisany poprzez wskazanie znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, źródła lub szczególnego procesu, dopuszcza się zastosowanie rozwiązań równoważnych w stosunku do opisanych, pod warunkiem, że będą one posiadały co najmniej takie same lub lepsze parametry techniczne i funkcjonalne i nie obniżą określonych w dokumentacji standardów. Jeśli w opisie przedmiotu zamówienia występują: nazwy konkretnego producenta, nazwy konkretnego produktu, należy to traktować jedynie, jako pomoc w opisie przedmiotu zamówienia. W każdym przypadku dopuszczalne są produkty równoważne pod względem konstrukcji, materiałów, funkcjonalności. Jeżeli w opisie przedmiotu zamówienia wskazano jakikolwiek znak towarowy, patent czy pochodzenie – należy przyjąć, że wskazane patenty, znaki towarowe, pochodzenie określają parametry techniczne, eksploatacyjne, użytkowe, co oznacza, że Zamawiający dopuszcza złożenie ofert w tej części przedmiotu zamówienia o równoważnych parametrach technicznych, eksploatacyjnych i użytkowych. To samo dotyczy sytuacji, gdy przedmiot zamówienia opisany jest za pomocą norm, aprobat, specyfikacji technicznych i systemów odniesienia Zamawiający dopuszcza rozwiązania równoważne z opisanymi. Ciężar udowodnienia zachowania równoważności oferty spoczywa na Wykonawcy.

## Order description

to inquiry no. 20/2023 carried out as part of the project: "*Automation, robotization and digitization of cable harness production processes at Aptiv Services Poland Spółka Akcyjna in order to increase the company's production capacity and increase the reliability of the final product*", implemented as part National Recovery and Resilience Plan (KPO), Component A „Resilience and Competitiveness of the economy”, Investment: A 2.1.1. Investments supporting robotization and digitalization in enterprises.

### I. The subject of the order

1. Scanner – 12 pcs
2. PC + monitor – 12 sets
3. Printer – 10 pcs

### II. General description of the subject of the order

The subject of the order concerns the implementation of a project aimed at automation, robotization and digitization of cable harness production processes at Aptiv Services Poland S.A. in order to increase the company's production capacity and increase the reliability of the final product. The subject of the order concerns the Task 11 - performing an electrical test process using high voltage. The subject of the order will contribute to the achievement of the objective of the Task, i.e. equipping the module to facilitate the execution of an electrical test for the finished product.

### III. Machine functionality and work description

1. **Scanner**
  - Scanning 1D and 2D codes
  - Scanning PDF417, QR
2. **PC + monitor**
  - Possibility to processing and view current productions parameters
3. **Printer**
  - Possibility to print label needs to follow harness in process.

### IV. Technical parameters and functions

1. **Scanner**
  - Scanner type – wire, portable
  - Color - black
  - Interface – USB, RS-232, Keyboard Wedge
  - Max. Dimension – 110mmx80mmx170mm
  - Reading codes from LCD screens, small and dense codes

## 2. PC + monitor

- Processor - 13th Gen Intel® Core™ i5-13500 (24 MB cache, 14 cores, 20 threads, 2.50 GHz to 4.80 GHz Turbo, 65 W)
- Windows 11 Pro, English, Brazilian Portuguese, French, Spanish
- Memory - 8 GB: 1 x 8 GB, DDR5
- 512 GB, M.2 2230, PCIe NVMe, SSD, Class 35
- Keyboard and mouse
- Monitor 24 inch
- Ports & Slots - Security-lock slot, Power connector, HDMI port, Stand lock, DisplayPort, VGA connector, SuperSpeed USB 5Gbps upstream port, SuperSpeed USB 5Gbps downstream port

## 3. Printer - drukarka

- Print resolution - 300dpi
- Print speedmax - 100 mm/s
- Print width - 105.7 mm
- Passage width - 110 mm
- Label widthmin - 15 mm
- Label height - standard: max 750 mm
- Adhesive labels, continuous labels - paper, cardboard, textile, synthetics
- Roll diameterinternal unwinder - max 180 mm
- Core diameter - 40 mm
- Max Width x height x depth - 240 x 240 x 360 mm
- Max Weight - 10 kg
- Serial - RS-232C (up to 115200 baud)
- Parallel - Centronics (SPP)
- USB - 2.0 High Speed Slave Ethernet10/100 Base T, LPD, RawIP-Printing, DHCP, HTTP, FTP (option)
- WLAN - Module 802.11 b/g/n WEP, WPA, WPA-PSK, WPA2, WPA2-PSK, EAP (option)
- Keys - status report, test print, label feed, enter
- LCD display - graphic display max. 150 x 60 pixel
- Stop printing if - end of ribbon, end of labels
- Status report - extensive status print with information about settings, e.g. print length counter, runtime counter, photocell, interface parameters, network parameters printout of all internal fonts and all supported bar codes

## V. Place of delivery

Aptiv Services Poland,  
Ul. Suska 156,  
Jelesnia, 34-340

## VI. Delivery date

The machine should be delivered to the address indicated in point V **to 56 calendar days**, counted from the date of signing the contract and issuing the order (PO) - the period will start from the later date regarding the indicated documents, i.e. the contract and issuing the order (PO).

## VII. General conditions and requirements

1. The scope of the order includes the delivery of the equipments.
2. The offer should include the full costs of delivery, transport of all elements, insurance during transport and unloading.
3. The subject of the order must be a brand new machine and not used by third parties. It is permissible for the Contractor to run it in order to carry out tests and measurements documenting the parameters obtained,
4. The contractor must provide a warranty period specified in the offer (the minimum warranty period is 24 months). The warranty means a free (no additional fees), full (covering all components and elements of the device) and unlimited (without limits of daily use) warranty for the device. This condition assumes that all service and maintenance activities are performed. The warranty does not cover costs related to normal operation and maintenance. The contractor is obliged to present the detailed scope of the guarantee, specifying the situations and elements to which the guarantee applies and to which it does not apply.

### 5. Equivalent solutions;

Wherever the subject of the contract is described by indicating trademarks, patents or origin, source or specific process, it is allowed to use solutions equivalent to those described, provided that they have at least the same or better technical and functional parameters and will not lower the standards specified in the documentation. If the description of the subject of the order includes: the name of a specific manufacturer, the name of a specific product, it should be treated only as an aid in the description of the subject of the order. In each case, products equivalent in terms of design, materials and functionality are acceptable. If any trademark, patent or origin is indicated in the description of the subject of the contract - it should be assumed that the indicated patents, trademarks and origin determine the technical, operational and utility parameters, which means that the Ordering Party allows the submission of offers in this part of the subject of the contract with equivalent technical parameters, operational and utility. The same applies to the situation when the subject of the order is described using standards, approvals, technical specifications and reference systems. The Ordering Party allows solutions equivalent to those described. The burden of proving the equivalence of the offer rests with the Contractor.